

COMMUNIQUE DE PRESSE

# **Fin de la grève des mineurs de Budryk – sur une victoire**

jeudi 7 février 2008, par [Syndicat libre « Août 80 »](#), [ZIETEK Boguslaw](#) (Date de rédaction antérieure : 4 février 2008).

Katowice, 4 février 2008

La Commission nationale des syndicats libres « Août 80 » exprime sa satisfaction de la signature de l'accord qui met fin à la grève de 46 jours à la mine de Budryk à Ornontowice.

Nous pensons que l'accord signé est favorable aux salariés et répond à leurs attentes. Il intègre des augmentations de salaires qui permettent aux divers métiers d'atteindre les niveaux de salaires des autres mines de la Jastrzebska Coal Mining Company (JSW S.A.) cette année. Ces augmentations de salaires prendront la forme d'augmentation des taux des catégories individuelles ce qui garantit une augmentation de salaires pour les salariés travaillant sous terre comme en surface. Le premier paiement interviendra immédiatement et le second dans 6 mois. Cette façon d'appliquer les augmentations de salaire répond aux attentes des salariés de la mine.

Cette longue grève des mineurs déterminés à lutter pour leurs droits, le soutien de leurs familles et les messages du monde entier ont fait pression sur les employeurs pour qu'ils acceptent la plus grande partie des revendications des grévistes. L'effet en sera une augmentation réelle des salaires déjà cette année ainsi qu'une compensation de l'absence de hausse des salaires en 2007. Les salariés qui jusqu'à présent avaient des contrats temporaires vont avoir des CDI.

Une commission spéciale a également été créée dont la tâche est l'harmonisation des salaires dans toutes les mines appartenant à Jastrzebska Coal Mining Company. Cela entraînera des gains financiers pour tous les salariés de JSW SA ainsi que pour tous les salariés de la mine de Budryk. La première conséquence du travail de cette commission se fera sentir dans le second semestre 2008 quand l'étape suivante d'égalisation des salaires entre les différentes mines de JSW SA sera mise en place.

En son nom propre et au nom de la Commission d'usine de « Août 90 » de la mine de charbon de Budryk, la Commission nationale du syndicat libre « Août 80 » souhaite exprimer sa reconnaissance et ses remerciements à tous ceux qui ont soutenu les grévistes. Nous vous remercions pour vos messages de soutien à la grève que nous avons aussi mené ainsi que pour le soutien financier aux familles des grévistes. Ce soutien a été essentiel pour s'opposer à la campagne organisée contre les grévistes et les dirigeants de la grève par le gouvernement, la direction de l'entreprise, les média

libéraux et quelques syndicats corrompus qui ont trahi les intérêts des salariés en organisant des activités de briseurs de grève et en participants à la campagne contre les grévistes.

BOGUSLAW ZIETEK

Président

Syndicat libre « Août 80 »

---

**P.-S.**

\* Trad. MLB 6.02.08.